

中華民國十五年五月廿八號

星期五

孔子二十四百七拾八年

夏曆歲次丙寅年四月十七日

建武

◎注重衛生 現在多數鄉村間。最不滿人言者。厥爲衛生狀況之不良。而民衆亦慣焉相忘。不知講求改善。故垃圾廢物。常積棄於通衢。糞溺器具。每排列於里巷。溝渠壅塞。流洩不暢。穢腐之水。停滯其間。濁氣蒸騰。中人欲嘔。蚊蠅蟲豸。資爲產生繁殖之所。故癘疫惡症。輒緣是發生。展轉傳染。勢益蔓延。病者死者。不可數計。甚且波及其鄰村。此種慘狀。固吾人所習見熟聞也。夫人生壽夭。軀軀強弱。非關天命。實由人事。鄉村曠濶。空氣鮮潔。風景幽雅。本最適宜於居人。乃竟致此者。即因細民之不講衛生耳。是以今後對於衛生狀況。應特加注意。廢棄之物。則收集而焚燬之。溝道則拓濶而浚深之。傳染之病則慎防之。由是人事既進。則傳染之病。可斷其根。

北京特約通訊

了了（四月廿三日）

各軍大隊。雖未入城。但兵士軍官之來京買物或請浮假藉詞入京遊玩者。以及各人之衝鋒等。滿街都是。路徑又不知。瞎碰瞎撞。坐電車不花錢。四處亂跑。觀其形態。多狼狽可笑。因街道既不知。識字者復有限。而京城中各種莊嚴偉大之建築。紛華之事物。高車駟馬。粉白黛綠之仕女。在在均引起彼輩之寄觀與羨懼。灰色服裝。青紅標幟。污穢之手臉。破蔽之鞋襪。山東奉天之土匪。劣等紙捲煙之臭味。隨時隨地。俱能遇着。數日以來。北京城蓋已成軍人世界矣

城中商家。早知天津商店受害。凡比較富裕者。均用李蘭門。吉布表站各種紙索

丁巳四月廿三日

費并附設夜校。以教授已失學之成年人士。  
部附。用以設立學校。收容學子。不收學  
布加遺。人才輩出。其利自溥。是賴有  
志改造鄉村者善謀之耳。

〔仍未完〕

②嚴禁煙賭 煙爲禍國弱民之種子。賭乃強盜悍匪之根苗。子弟有膏於此。則是以致蕩產傾家。鄉人溺好於此。則是變醇俗爲蕩風。化剛善爲蠻野。固不特自成規模。爲所破壞。迨其因煙賭窮困而敗行。必且小之爲竊狗偷。大之爲內奸土究。糾率外匪以行劫。而閭鄉之治安可虞矣。故關心維持鄉政。善導子弟者。應立爲嚴例。重加處罰。務使煙賭惡風。掃除淨盡。如不良政府。爲籌餉關係。弛禁煙賭。則鄉中事端絳紛公款領承後。亦不任鄉人之開設。父兄之教嚴。則子弟之牽謹。其爲得計。孰以加之。

。如「修理門面」、「清理賬目」、「整理貨架」、「修理爐灶」等。表示停止營業。以免軍人前來光顧。戲園飯館當舖等。停業者尤多。綜觀全城商店。幾有無形罷市情態。戲院者。且說北京又過年了。可惜沒有鑼鼓過呀。其言之痛。實透出捐資以外最擾亂金融而引起社會之恐慌者。莫過軍用票。奉直魯各軍。皆行使軍用票。莫過軍既無兌現機關。商民吃苦。何待言說。故奉直魯各軍。方抵城下。北京總商會即請求治安會諸老。設法與奉聯軍接洽。往復開會磋商。尙無具體辦法。而兵士在市面上。已强迫使用。余友某君。親見壹兵買

①普及教育：教育爲經國大業。最要者九爲小學教育。以其爲人生之基礎也。故各國政府。咸以小學爲國民教育。特撥款建立。凡兒童年屆學齡。則須進校肄業。傳得普通知識。是以國無失學之人。民無失學之苦。人智而國亦強矣。獨我國向以教育爲民間所有事。改元後復因內亂頻仍。當局無暇顧慮及此。致公立之校。城市間尙寥若晨星。遑言鄉落。於是青年學童多耽擱塞門。宮牆外望。或祇從腐敗之私塾中。攻讀數載而已。此有心人爲國本着想。不禁深致慨歎也。查各鄉落中。廟宇祠堂。向有宮庠。專供祭祀分胙之用。設能使紳耆強不專爲膏其饑吻計。移出大

用票。欲該店兌換找還。並要現洋。不允。即解下皮帶。向該小徒弟亂打。呼是誠何種景象歟。據云。吳佩孚軍隊甚好。俱用現洋。公員公賣。

錢商恐軍用票兌換受損。故於國民軍退出之第二日。即將銅幣收藏。一時市面奇緊。立聞錢荒。半日未過。錢價已由三十三人感到不便。小民尤痛苦不堪。蓋經濟生活低級之人。皆以銅幣爲進出也。截至現在止。尙無辦法。吁。是誰之咎。

京城中人。叨蒙什麼「首善之區」使館林立。這一類高帽子話的庇蔭。還未受何大禍。(飛機炸彈。也嚇夠了)。可憐四郊的人。

維致公總堂

通告

啟者本總堂現年發出公私各緣部尚有未及繳回者近因時屆年晚諸職員交代在即仰各分堂當年執事祈將各項捐款緣部一律清繳免致日久遺失阻碍公務進行仰各執事知照辦理爲盼預此佈告

本報價目日本派創每月收銀七毫五若派不到收銀票者止每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年收英金五元三個月收英金三元壹月一元中國及外國每年收英金按日五元除禮拜日外皆照日五元除無禮拜日外皆照報資有先惠空函定閱恕不奉呈

**大布僑** **幫色胞** **夏新光** **天靚顧** **線** **仔價額** **絨錢外** **又相歡** **到宜迎**  
 Modernize Tailor  
 447 Carrall St. Vancouver, B.C.  
 Phone Sey 9109 廠矢線喊 邊右朝漢大在舖

意 注 意 注 茂 求 葉 君 諸 埠 入  
紙 車 路 鐵 亞 丕 詩 辦 代  
治 接 生 永 到 請 埠 入 君 諸  
勞 代 可 皆 電 打 欲 如

司公船輪亞丕詩

**宋呂小往不船各司公本**  
(良改別特)

本公司船大  
艙福食除應  
有盡有外添  
設生豬生鷄  
等物在船上  
豢養每日隨  
用隨宰以供  
乘客

◀ 各船直埋上海碼頭以便搭客遊覽 ▶

拾四日到上海

鍾胞旋唐注意

由雲高華啟行日期

澳大利皇后

五月十三日

非州月刊

五月廿七

加拿大

九月

國朝

六月十四

客路難言

SETO MORE  
Passenger Agent,  
Canadian Pacific Rly.  
DUNDEE, N. B.

野七火車司 務客  
**J. J. FORSTER**  
 General Agent  
 Oce Traffic  
 ANCOITZER, R. C.

▲本樓在片打街西門牌五號

京 北

**PEKIN CHOP SUEY**  
8 PENDER ST. WEST,  
VANCOUVER-B.C.

樓 酒

A circular black and white illustration depicting a restaurant interior. In the center, a waiter in a light-colored uniform stands holding a tray with a bottle and glass, serving two customers seated at a table. The customer on the left is a woman in a light dress, and the customer on the right is a man in a dark suit. The background features a window with a decorative lattice pattern and a potted plant. The entire scene is enclosed within a circular frame with a decorative border. The Chinese characters '京' (top left) and '北' (top right) are positioned above the circle, while '樓' (bottom left) and '酒' (bottom right) are positioned below it. Text is also present within the circle: 'PEKIN CHOP SUEY' in large bold letters, and '8 PENDER ST. WEST, VANCOUVER-B.C.' in smaller letters below it.

▲電話 (詩座) 肆叁六七

北海琴樽。京華冠蓋。酒邊紅袖。樓外青山。本酒樓開設雲城。歷有年數。中西稱譽。遐邇馳名。駝峰猩唇。庖丁擅郇厨之美。良辰勝友。賞心資酒國之歡。益以侍女款待週全。軒窗鋪陳雅麗。倘僑胞聯袂光顧。本主人倒屣歡迎。

**Premier Distributors,**  
**100 Powell St.**  
**Corner Columbia & Powell**



**▲平靴發賣**  
啟者本發行靴店由棧設在  
跑路街一百號門牌即與哥  
林比街夾角處專賣皮靴請  
各華友到來光顧每對可照  
發行價售出良機勿失偷蒙  
惠顧格外歡迎

全加劉關張趙諸昆仲均鑒公啟者害埠爲往來孔道地處要衝昆仲旅居其間者日見繁衆茲爲固結團體奠定基礎起見特倡議購置堂所立萬年不祧之基惟需款浩大必須全加昆仲羣策羣力方收衆擎易舉之効經將議案提交前來本廳公所詳加討論公認雲埠有購置堂所之必要特通過議案凡屬全加昆仲每人規定額捐五元多多益善限至本年九月一號以前彙律繳納倘有不遵則作放棄義務無論其人遇有大小事故不能享受各種權利至百子會份每股十元另有歸還定章分寄各機關尙希查察量力認購現經購得雲埠片打東街門牌一百號及十零二號五層磚樓全座需款孔殷特此通告仰我全加昆仲踴躍輸將共助義舉是所至盼此佈

民國十五年五月十貳日

駐加拿大龍岡總公所謹佈

●昨午十時半鐘接上海訪員來電云  
▲張作霖擬入關。與吳佩孚面商解決時局。  
▲外部抗議蘇俄助餉械與馮玉祥。增長我國內亂。  
▲粵北伐軍開抵贛邊。鄧如琢布置防務甚忙。

特電

●昨午十時半鐘接上海訪員來電云  
▲張作霖擬入關。與吳佩孚面商解決時局。  
▲外部抗議蘇俄助餉械與馮玉祥。增長我國內亂。  
▲粵北伐軍開抵贛邊。鄧如琢布置防務甚忙。

電報

粵北軍北上

▲粵北軍北上。大部軍隊現由廣州起程。北伐軍現由廣州起程。北伐軍現由廣州起程。

駐法使館一寒至此

▲駐法使館一寒至此。外交部現接巴黎電稱。駐法使館一寒至此。

廣東公路計劃之擬定

▲廣東公路計劃之擬定。茲將現由省府或人民建議之道路列下。

兩國水患

▲兩國水患。莫斯可廿七日電。頃接薩拉夫來電稱。莫斯可廿七日電。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。

●布希兩國兵小戰  
●里孚首領降志辱身  
●國際勞動會開會  
●紅俄對聯盟會之態度

日本函館地震

▲日本函館地震。英京廿七日電。頃接接日日本東京訪員來電云。

布希兩國兵小戰

●布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。布希兩國兵小戰。

里孚首領降志辱身

●里孚首領降志辱身。巴黎廿七日電。今日開議後。里孚首領降志辱身。

國際勞動會開會

●國際勞動會開會。日內瓦廿七日電。國際勞動會開會。

紅俄對聯盟會之態度

●紅俄對聯盟會之態度。日內瓦廿七日電。國際聯盟會文牘處。現接到蘇俄政府來文書。

菲島摩路人謀亂

▲菲島摩路人謀亂。小呂宋馬尼刺廿七日電。摩路族人作反。

葡國軍隊革命

▲葡國軍隊革命。巴黎廿八日電。頃接葡京電稱。葡國軍隊革命。



**英屬代理**

新到大幫油米  
雜貨發售  
貨色新鮮  
價特計平  
代生理  
五之藥房丸散  
中國孔雀牙粉  
注意  
行情單印便  
函索即奉  
開辦勸業收

▲  
江巴崙致  
公堂收到  
片市頓各  
昆仲年捐  
費名列

馬本澤	李鉅南	林宗炎	岑孔翼	陳希昭	劉福相	鄭柏茂	梅紹麟	關成傑	許星樞	謝祥榮	關持樂	梅雲日	趙開富	陳國祿	劉甲勳
湯甄活	關應扶	張仁錫	謝華樞	梁煒雲	黃秋明	鄭兆松	梁秋松	陳梅潭	張印仕	鍾恩榮	周燦勳	黃作沾	趙勵信	劉毓棠	

弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕痒。種種弊病。離出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴三天。謹表愚誠。力行介紹。







馳名參茸補腎丸

[illegible]

所悅三鞭酒

此酒係採補腎壯陽風結大能補腦髓壯筋骨治一切虛弱症腰膝疼痛不能步履者服之聖方也以前補下那虛軟弱病痼疾不能服步者服之聖方也以前紀並傳宜他處此方今特選辦奇料調味其酒純製

滋陰補腎壯陽風結大能補腦髓壯筋骨治一切虛弱症腰膝疼痛不能步履者服之聖方也以前補下那虛軟弱病痼疾不能服步者服之聖方也以前紀並傳宜他處此方今特選辦奇料調味其酒純製

每樽銀壹元

銀光

◎ 革除舊患 恢復元神

東旂加著錄生廿餘年尚無疾病近今四年間每當春夏之際時起心腹痛之症痛若異常屢服中西丸藥不下廿餘種耗費金錢不少殊深悵惕一日靜坐無聊偶閱報章見雲南生隆棧戰有良腹痛無價金丹每樽三元伍所佈告之言乃舍弟之症故即寄銀求取金丹一樽照方食之其痛即止而其舊患則告痊議其數言以表鳴謝并告全球僑梓梓其功效之神速有如此者也

弟患牛皮癬一症今已數年痕癢日憊自思醫窮無術幸得  
 趙慕立醫生指用今年新製藥水內服湯毒丸等弟即購而用  
 之果能藥到患除足堪介紹

旅加省開平潭溪人謝尊三頓首

旅雲瑣番島中村葉悅敬上

▲趙邦立內外方脈醫寓

◎新到唐山各種瓜菜米諸客

電話(特機)Phone Sec. 6721

●指捏謀財害命之離奇  
 函云 有女學生指控毒害人命 謀財害命案 情節頗爲離奇 特訪錄如左  
 三十號日下午六時許 紙行街勝南街第三十八號屋內 忽有爭鬥及  
 救聲命極厲 值勤長警聞耗 馳至察  
 見內有最時髦裝束之少婦二

鼎雲年婦人糾纏毆打長警  
據稱被糾纏之婦係屬毒害親  
以案情重要 故一併帶返三十三歲  
稱李陳氏二拾一歲 均南海人  
同在執信學  
鐵氏生父在日 頗有財產  
一即現扭案  
前拾餘年間 因生父  
竟為被告及胞叔同傭婦阿二  
尚任佛山某處傭工等三人 假以

藥爲名 潛置鴉片 強行灌飲 父  
被毒斃 并予氣未絕時 竟釘棺殯  
乃將氏所遺金飾共貳千餘元  
一切財產吞佔 均有知見 現  
民等來借貸 被其拒絕 一時觸感

詔	訊未報	故特將其糾纏	扭案究辦
南海人	訊之被告稱陳馮氏	三拾六歲	
井	住勝隆新街三十八號	井	
本認有串同傭婦丈夫毒害夫兄謀佔			
座之事	井言原告姊妹時到借貸		
因拒絕	乃致成仇	是時到來強行	

遂成門毆 惟均未成傷 詎彼以  
其父謀佔財產爲詞 呼警帶區控  
是係因借不遂 藉大顯排陷等詞  
據供各節 事情頗爲重要 故

惟原告之生父 既係被毒害斃  
且謀奪財產 經十數年之久 不  
并無告發 并且時到借貸 則被告  
況可知 今以因債不遂之故 始行

兩遣解公安局詳細訊究

許晏亞

處理代人華

駿馬橋安均

QUON ON JAN CO.

244 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

丹麥民安廣

Kwon On Man Co.

45 Elizebeath St.

Toronto Ont.

盛千李隆永

WING LUNG CO.

33 Lakeshore St. W.

Montreal, Que.

舉行經過  
 險·加以  
 脉作梗·  
 搭客烹調  
 友爲下列  
 極表歡迎

**CANADIAN NATIONAL RAILWAYS**

隆裕廣

KWONG YEE LUNG CO.

136 - 138 Street East

Phone 22-026 Vancouver, B.C.

唐山粘  
唐山苗  
唐山生油  
合時水貨  
參茸玉桂  
如蒙光顧

膏丹丸散  
日用貨品  
應有盡有  
發行零沽  
俱各齊備  
一體歡迎

請來光顧  
貨靚兼平

新到  
新到  
新到

貨到  
貨到  
貨到

大宗

品發售

  
 二  
 導  
**致公堂鳴謝第四期經費芳名**

陳榮利	關禮堂	李來仔	以上各二元
馬立積	周潤槐	溫祖陳	保馬昌
薛金麗	以上各壹元	馮續股	葉華北
胡松就	吳盛	鄭士明	以上各五毛
胡裕	周瑞常		
唐張			



KWONG YEE LING CO.

丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方書  
(RECEIVED T. SEN, 900 W. TEMPLE ST.  
LOS ANGELES, CAL. U.S.A.)

**清血消粒解毒丸**

此丸之性 解毒最靈 紅雲血癰 靜伏五經  
萬腰火丹 纏身蛇形 皮膚漏毒 血濁不清  
頑癬疥癩 粟瘡毒疔 飛傷大泡 浸淫毒病  
改惡生肌 異色各疔 犬鼠不咬 無不神效

每盒一元二角  
每料八盒銀二十元

衛生良藥 傳銷各埠 書刊金卷 計無不備  
 從生毒物 傳染各症 毒藥金卷 計無不備  
 臭狐平疔 疥癩不止 酒米疔毒 瘡癤花柳 三角風毒 血毒等症  
 統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 瘡癤花柳 三角風毒 血毒等症  
 皮膚止癢解毒水 每樽一元二角五分

跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五角  
 微力搽擦 取效神速 永不復發 能清手續  
 見世人患跌傷打傷甚多恃年少力強不介意調治或治

如法致成癰疽丹田或凝於受傷之處經年累月致年老  
後氣血衰弱之時或發風氣痛脹滿逆喘促氣上衝胸或  
吐衄血均由束積遺毒本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥  
研成工製煉成丸散治遠年瘰癧變成風氣痛氣痛氣喘咳嗽痰血  
滿腹脹等病專用真效

◎立即止痛散 每樽四毛 每打四元

正痛止痛 氣力最雄 斷筋折骨 跌打刀傷 東勝藥局  
日久成風 火燒水烙 砲礮毒攻 邪風壓節 火燥開胃

新大國平偉醫弟前日誤染花柳惡症初起自濁復見通身  
 大小疔瘡 風火牙患 小腸氣沖 頭腦筋刺 腎火腰痛 無名腫毒  
 心腹痞疼 微嘗微胸 逢痛必止 其妙無窮

幸遇良醫 (來函照錄)

今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉謝

On Chong, Apartado 15, Ensenada, B. C. Mexico  
旅暹國弟媳容京

○我証此散不愧名爲立止痛

此散確有真價。是荷。此請  
元求即付下止瀉散五罇以爲防身之用。是荷。此請  
大醫正照

◎積聚成風苦難當 幸服靈丸還吉康

曾統新先生鑒敬啟者弟旅美晨市省山亞寸埠兵營拾五

Joan Lee, 116 Slattery St., Jackson, Tenn.

素餐館之業偶因觸傷小腸激發風常發痲瘋痛乃函求 先生付來跌打膏藥作痛丸及跌打風痛膏貼之功效甚佳再字求取繼續施治計其服食不誤一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣

茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患痰積作痛者介紹爲幸特此即禱  
靈安 廣東新會三江中山里村人趙北成謹

正副監督	正副司庫	正副議長	正副中文書記	正副西文書記	正副庶務	正副查帳	正副總幹事
袁榮	鄭志樞	方志榮	鄭如神	鄭忠樞	周作人	鄭錦源	鄭肅松

吳松貴	鄧開	梁漸福
鄧慶昌	周安彪	
林鐵耶		

鄭厚光 鄭尚源 李觀蓮 郭才  
鄭錫寬 鄭錫寬 議員 林舉齊 葉勝 周標

周信如 梁荷德 李廣盛 曾吉晉  
 胡德寬 黎瑞恩 何貽瀛 黃渭廷  
 江金漢 曾鵬 鄭信添 鄭思桂

本行僑胞及本行股東存款顧客倘關於  
本行債務上海各埠遊歷部及股份存款  
等事請向本行接洽可也

雲高華五洲大藥房轉交林天木收啟  
T. K. Lin, co Eng Chow Co.  
101 Bedford St. N.  
紐約華埠

加▶

YANOWITZ & CO.  
VANOVER RE.

啓者本公司始創

於前年迄今各事  
方告妥懷現已開  
室房量裝置齊明

有業酒東  
 Wine & Liquor  
 E. Phone  
 B.C. Ca  
 行不日開始營業  
 機器等項着着准  
 定月屋裝置悉派

司公限  
llia, Orienta  
Pender St.  
VANCOUVER.  
矣如有志斯項權  
利者請移玉或致

函本公司一問便知其詳矣

▲城埠致公總堂  
佈告

公堂選出該區監督員李奕緝君行將出  
發旬宣區內堂務以圖發振等情現經大  
總堂飭發委任以認真勦辦一切惟該  
區內各埠公堂於該監督抵埠時周爲  
時客即以該堂務進行爲分員比時特

昭鄭重

城多利致公總管

盧萬傳 以上各五元  
都朗度 司徒俊椿二十元 林道王五十元  
致公堂 百元 李瑞門五拾元 林鵬年拾元 麥德輝五拾元  
張文裕拾元 關十元 張文裕五十元 梅俊五元

恩平縣缺之一事 收回成命

何黃雷○王黃雷雷王

司徒 林與 梁 黃禮 伍 芳 黃

梁 ○張雷張廖陳 陳劉

麥德 司徒 李璵 張文 李家 黃書

維城致公  
總堂再為  
媽力埠籌  
建公堂事  
通告

啟者前代發出媽力  
埠籌建公堂檄部未  
會訂入捐款辦法今  
再為聲明俾衆咸知  
凡昆仲捐款除媽力  
埠昆仲外凡捐滿五  
員者著實業股一股  
餘皆類推發回股票  
冀日本利有償還補  
滿壹元五毛者發回

黃龍	鄭池	雷柏	黃萬	孔芳	雷雲	子羣	仁阜	太焜
黃益	王祚省	○光崇	黃傳爵	何延槐	徐耀南	雷仲乾	雷暢	黃暢
翁仕	○偉溥	○社	黃良昭	○策	黃高	雷佛	○勝	○
○瑞	何貽光	雷宜滾	○權	雷存	○兆南	周潤	○雷宜富	○近
黃松柏	○連	雷騰	○潤香	○坤	○茂	○滋榮	林榮	黃惠

鄭德淵 黃波 黃洪 張錫敦 李仍錫  
 椿 張文輝 張子贊 余景山 黃立政 鍾勝  
 麥祚洗 梅宗鸞 潘福 林道王 林鶴年  
 張雲谷 李家超 麥關 張徽 黃長  
 司徒俊寶 張悅沾 麥錦德 李家培 黃德  
 司徒發 李家庭 劉炯維 張蒙



臨江府志

1997

林

© 2004 Blackwell Publishing Ltd *Journal of Internal Medicine* 255: 105–112

4444



100

# 燐質補腦丸

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不或足思慮過度  
腎虛身弱陽事不舉夜多小便者服此丸最有功效 服法每日服四次  
每次服兩粒每飯前並臨睡時早半點鐘用水吞下服後兩點鐘不可飲  
茶 諸君賜顧請認明五洲大藥房招牌庶不致誤

價目 大罇二元 小罇一元二 批發另議

外埠寄費買者自理

ENG CHOW CO.

104 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

云哥華埠五洲大藥房啟

## 新到新新歌唱碟

探地之祭瀟水 雙面 三隻

著名丑 鬼容演唱

夕陽紅淚思親 雙面 兩隻

趙等女伶李雪霏演唱

名士風流 雙面兩隻

女優牡丹蘇打洋琴自唱  
打洋琴之唱碟前所未有以此乃新出之佳品也  
每隻沽銀七毛五仙

雲埠五洲大藥房啟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

## 狗仔嘜新出唱碟目錄

四郎同營	四隻	千里駒湯丹	三隻
鄭克藏龍	四隻	孫生財炸子	二隻
西蓮翠翠	四隻	孫生財炸子	二隻
六國封相	四隻	革命黨賀喜	兩隻
轎門罪子	四隻	沙河祭金橋	兩隻
陳宮罵曹	四隻	紅拂女私奔	四隻
錯倒鴛鴦	四隻	楊貴妃訴情	四隻
存芳遇盜	四隻	賈寶玉哭靈	二隻
破才收妖	六隻	劉金定斬四門	三隻
破才收妖	三隻	唐明皇長恨	四隻
寶玉離生	三隻	狸狸女追夫	兩隻
寶玉離生	壹隻	李太白醉酒	壹隻
寶玉離生	壹隻	林黛玉歸天	兩隻
寶玉離生	壹隻	書房求婿	兩隻
寶玉離生	壹隻	素蘭戲叔	四隻

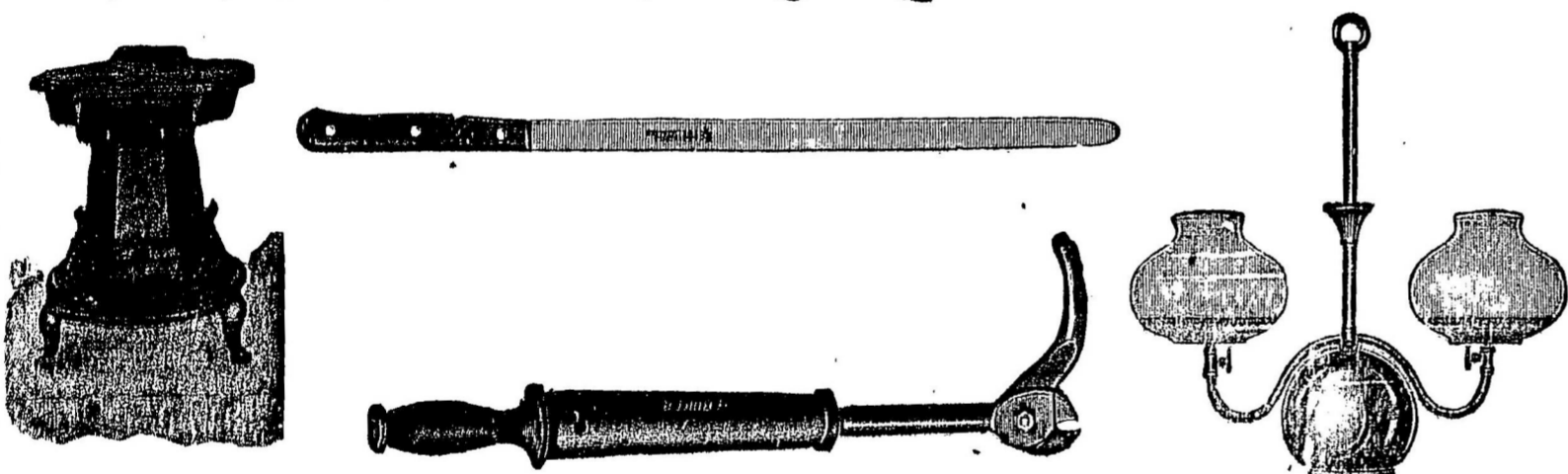
以上唱碟俱是拾寸雙面

每隻沽銀七毛五仙

雲高華五洲大藥房啟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

## 環球公司鐵行



張開號叁拾叁牌門東街打片埠華高雲在舖  
WANCOW CO. LIMITED HARDWARE  
33 Pender Street East Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 4994 肆九九肆 (麼詩) 話電

## 廣元發號

Yin Fat Wah Jung Co. Ltd  
Phone Sey 4378 (失廢) 四三七八  
236 Pender St. E. Vancouver B. C.

新到 大宗荳粘米絲苗米蘇  
杭紙料油糖海味雜貨  
各種嚴來自晒臘腸臘  
鴨發行零沽價額相宜  
貨價行情單印便函索  
即奉

司李照明 李森學 披  
理林禮揚 李續初 露

◎山巴崙致公堂收到夏城致公  
堂各昆仲購公債名列  
致公堂五十元 李景棠 李偉璇 李雲炳 李雲柱  
李偉奮 李容光 李卓波 郭廣才 余福中 以上各十元  
李紹輝 譚喬俊 馬卓元 李孔俊 李連伯 李聖賢  
何紹進 李灼灼 伍勵輝 譚暢賢 譚煥宏 林雨亭  
以上各五元  
藥象貳拾元 鍾印仕拾元 許星樓十元 劉錫然十元  
江紹凌五元 馬本澤十元 梁象林拾元 劉明勤五元  
三盛連記一百元 岑女一百元 吳松茂九拾元  
黃立進五拾元 宋廣廿元 張滿廿元 李銘南十元  
呂煒拾元 黎宗枝十元 吳其美十元 馬享拾元  
馬榮宗五元 梁三龍五元 馬齊五元 葉金五元  
馬奕五元 宋盛五元

## 金源拾足金器首飾

Kam Yuen Co. Ltd. Phone Sey. 3896 71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司馬相如別妻 女名優 李雪霏 喉管小曲  
醋海龍橋瑞柳人 著名武生 魏榮 喉管中板  
閻瑞生驚夢 二只 女伶 唱男喉 二王 二流  
恨綺釵女洞房 二只 唯一 頑笑旦子 二流中板  
終天恨哭棺 二只 飛天 集 喉管中板 喉管中板  
風流天子 二只 武生 橫簫細皮 武流細花  
遊龍山宮 二只 魏新華 喉管中板 喉管中板  
快活將軍 二只 花旦 二流 二王 喉管苦喉  
三伯爵 二只 文集 飛天 喉管 二王 二流  
三巧娥眉 二只 小生 新奏 喉管 二王 二流  
夜半白芙蓉 二只 丹蘇 男喉 二王 二流 滾花  
打掃街 一只 女優 李雪霏 喉管小曲  
遊湖遇美 一只 談諧 生陳 喉管中板  
梅之淚 壹只 丑生 衛仲 喉管滾花  
白珊瑚 一只 衛仲 喉管中板  
每塊七毛五  
唱碟太多不能盡錄印有目錄函索即送  
另代理卡林比唱碟每塊七毛五  
司理人 林源 林潤德 同啟

## 輔行雜貨公司

生參油紙文化漆竹絲瓷  
(發熟茸米料房妝器器髮器專辦)  
行藥玉海炮用物鞋藤名古辦  
材桂味竹具品襪器茶玩  
FOO HUNG COMPANY  
127-129 PENDER ST.  
PHONE SEY. 3440  
VAN COUVER B. C.

## 僑胞光顧請認招牌

中外馳名如玫瑰露五加皮尤為特色本號所製  
之可保無誤頭痛喉痛之虞且能強身健體有益於  
生誠為中國第一等之酒也茲蒙皇家酒房向本號  
辦大幫美酒以供僑胞之需諸君欲得此名酒者  
請往皇家酒房買取豐玉字號庶無誤矣  
酒名一第國中  
實有正 岐豐玉  
五加皮 玫瑰露  
牌招認請

啓者本號由  
唐山辦到大  
幫增城絲苗  
米油糖京菓  
各江海味雜  
貨罐頭日用  
食品俱全發  
行零沽批發  
從廉茲新張  
伊始以圖久  
遠交易如蒙  
惠顧額外歡  
雲高  
生源廣  
KWONG YUEN SANG CO  
178 Pender Street East  
Phone Sey. 8046 Vancouver, B. C.  
華埠  
二零四六  
司林栢旋  
事榮啟  
拾足金  
金葉足  
麗生號葉  
LAI SANG CO.  
452 Carrall St.  
Phone Sey. 3479  
Vancouver, B. C.  
美盛號鄧  
MEI SHANG  
5 Pender St. E.  
Phone Sey. 2162  
Vancouver, B. C.  
聯盛公司  
Lin Sheng  
1 Pender St.  
Phone Sey. 4295  
Vancouver, B. C.

【慵客】

墮  
因  
小  
說

⑥馬戲 桓寬鹽鉄論。

可過。曾則命令其下。肩車而行。因。此爲山人之最鉅力者。能負重五百斤。日行三百里。不以爲憊。雪兒力譽之。行逾日。已越出平溪關外。抵晃州驛矣。曾方率衆辭而返。復聞前途靖州。烽烟不淨。因卽稅寓於阮江之濱。

五妾喜曰。吾等歸途爲日近矣。果至湘岳。卽趁海舶。以返膠州灣。距歷城爲不遠。特不知是間局面。變化何如耳。居靖州久。聞長沙軍事稍平。復前赴武昌。歷寶慶。下湘江。由醴陵以入長沙。徑至岳州。卽詣輪埔。趁船而行。既到膠州。於焉暫處。乃四出訪問故鄉情形。始知山東省垣。自辛亥而後。曾

馬戲 相寬鹽鉄論。有馬戲鬥虎之句。是馬戲於西漢前已有之。彰彰明甚。夢華錄所紀馬戲演技尤詳。據云（先一人空手出馬。謂之引馬。次一人磨旗出馬。謂之開道旗。又有執旗挺立鞍上。謂之立馬。或以身下馬。以手扳鞍而後上。謂之騙馬。或手握鐙袴。以身從後鞍往來。謂之跳馬。忽以身離鞍。屈右腳掛馬宗（旁馬）。左腳在鐙。右手把宗（旁馬）。謂之獻鞍。又曰棄繫背坐。或以兩手握鐙袴。以肩著鞍橋。雙腳直上。謂之倒立。忽擲脚著地。倒拖順馬而走。復跳上馬。謂之拖馬。或留左脚著鐙。右脚出鐙離鞍。橫身在鞍一邊。左手

李福林。字登同。

初爲一市井無賴。嘗無所得食。日伺於番攤門口。以玻璃灯罩。裹以黑布。如手鎗狀。俟博者出。擬而刮其金。博者疑其真鎗也。咸傾囊與之。屢爲之而不敗。乃積多金。贖真鎗。久之。結納亡命。殺人越貨。層出不窮。河南人畏之如虎。粵中入方言。呼燈罩爲燈。筒以李之始爲盜以燈筒。乃稱之曰李燈筒。由是聲勢日盛。粵中人無不知有李燈筒者。官廳無如之何。迨民國改元。胡漢民招撫之以爲統領。以其名不雅馴。乃改登同以爲字焉。仍駐兵河南。河南繁庶。扼珠江而守。地利上亦甚優勝。乃漸擴充而成軍。號曰福軍。其腹股孫文。援贛援湘援閩之役。李無不與焉。顧

第二九頁

其軍初爲土圍。甚乏紀律。戰鬥力亦不甚完備。然時勢所至。固其雄視兩粵也。後孫陳之戰。李從許崇智驅陳炯明。旣勝。仍回河南。許雖下野。李仍不失其河南地盤。依然爲粵中之具實力者。世亂日亟。屠狗剽竊之匪。每因緣時會。以躋要津。比比是也。然若曹既印。纍纍。而吾民苦矣。

旬日。或朔望。或每月。或每季。各出刊一次者。是爲雜誌。舍此更無其他矣。

念我裏謠族。人口數千。於治安上。已可稱完善。教育上亦非缺乏。所尙者。月刊耳。裏謠昆仲。其可暫然置之乎。夫月刊之設。藉以傳遞族情。使僑外者對於故鄉消息。不有隔閡也。嗚呼。報紙之設亦多矣。

引  
(城埠公卿)

人生世上。欲心理之開通。智識之精進。品格之超尙。其道果何由乎。乃恃教育以栽培之也。言語以感動之也。報紙以誘導之也。夫如是。則其心孔之開通。智識之精進。人格之高尙必矣。

若徒獨處斗室之中。少見寡聞。則亦欲智識之啟迪。其可得乎。又若遠客外邦。寡聞少見。則欲知故鄉之消息乎。更難得也。夫欲使消息之靈通。事情之確實。應創何物爲最善。一曰日報也。二曰雜誌也。按日出刊者。是爲日報。每星期。或

余見旅外昆仲。每逢有客從故鄉而來。輒頻頻向之詢問。揣其理雖他者。大抵欲知故鄉消息耳。然其所述者。祇畧得其梗概。甚且有多不能記憶。而於瑣聞。更不在論。噫。由是觀之。不特述者深引爲憾。即聞者都無何等趣味也。試問有月刊紀事。與無月刊紀事。比較孰爲得宜。此不待言而知有必定勝無萬萬倍矣。夫能知有月刊勝於無月刊。則我昆仲對於籌辦之舉。不可乘時而起矣。籌辦之舉如何。要先集款項也。此月刊名曰裏謠。則籌款之事。裏謠昆仲。無論在鄉在外。均要負責。責任既在。勢不容辭。故每人畧一展筆。而事已成。旋聘

The Oyart Trading CO.  
Box 194t. G. P. O.  
NEW YORK, N. Y.

The Oyart Trading CO.  
Box 194t. G. P. O.  
NEW YORK, N. Y.



貳號本社舉行初週

昨五月貳號本社舉行初週慶典荷蒙各堂社團體致詞頌祝  
領教良多謹將各祝詞表列以伸德謝

貴社組織	一週大成	今逢紀念	禮樂昭明	卓著成績
大振洪聲	希圖衛國	致治太平	黨近達權	支社同人鞠躬
一週紀念	宏業大成	復行典禮	聚集羣英	維持堂務
策奮經營	從茲發達	舉動文明	同人恭祝	永享昇平

貴社紀念	初及週年	舉行典禮	二埠達權社同人鞠躬
革命倡先	爲國殉難	烈義前賢	威儀三千
茲蒙閣下	竊柄弄權	內訌外侮	楊成松相伯
轉坤旋乾		禍亂無邊	共奮洪拳
加東坎城陳百靈李雲麟李英茂關相張華司徒盛公同誌		共謀救國	

貴社及週 大振洪聲 端陽舉慶	貴社舉慶 紀念週年 英雄大會	貴社羣英 達德達權 週年紀念	司徒盛毅鞠躬 喜地歡天
白馬揚旌 聯袂手足	震地驚天 坎城致公堂同人鞠躬	李勛華李沛雲同鞠躬	

共奮前程	爲黨救國	責任匪輕	希維努力	圖治昇平
勝卡頓致公堂	達權社委	駐潑巧件	埠幹事職	員暨全體
同人鞠躬	禮人鞠躬	席賓蒞止	蓋世之雄	發揚社務
恭維盛典	勃勃蓬蓬	欽飲鼎祝	發達無窮	
駐勝卡頓達權	支部評議	部馮潤生	暨全體議員	等鞠躬

貴社發振 團結相親	煥然一新 合羣救國	週年紀念 保世安民	慶典良辰 英雄薈萃
貴社慶典 揭地掀天	紀念週年 干城民國	羣賢畢集 安奠山川	肅雍穆然 輔佐堂務
勝卡頓委駐和倫埠李雲鉅余漢黃逞全體同人鞠躬			

貴社週歲	慶典增榮	木楊城會	駐瀋巧伴	弟李榮芳	鞠躬
勦強扶傾	擴張張勢	宗旨光明	萃集羣英	固結團體	
尚武精神	保國安民		發展經綸	懋我偉績	莫畏強鄰
社貴及週	輔佐卅黨		羣英萃薈	文質彬彬	烈繼五卅
掃除赤禍			懋我偉績	莫畏強鄰	

聖卡頓埠 J. C. Yow, Lewis W Tai 祝電  
Jug Gar 祝電

Yueno Chow Studio  
23 Pender St. West  
Vancouver, B.C.

影攝夜日

卷之五

[illegible]

子之道。本諸父精母血。人苟先天不足。或色慾過

補起見。創製此五鞭丸。加重參茸以培血氣。用有情  
藥。以壯腎陽。佐以益精髓調陰陽之藥。專治男子  
陽萎。腰痛遺洩。婦人子宮虛冷。白帶小產。氣衰  
。眼花耳鳴。交合無趣。子嗣艱難等症。須速購服  
固本根。

此丸以海狗鞭補腎爲君。以參茸補血氣爲臣。左以固

○良醫良相 再生之德

之稱無法可治惟默禱怪症再遇良醫拯救而已偶閱中

恍晤西氏大國手已醫愈有萬千之人乃萬家生佛者  
前症信詳明先付銀拾元長短後計蒙即授我以刀  
藥食數天前病愈步履飲食如常過數月不慣風寒  
肥膩生冷之物忽又變心痛者裂氣促欲絕頭暈作嘔此  
若經霜之垂楊枯樹欲舉未能欲搭車欲大埠治理有行  
哥之嘆再付紙拾五元復列症明呈西氏即付藥  
食之就順氣止痛止嘔何其仁丹功效之神速也是仙者  
定神醫者耶古語云神而明之存乎其心明而取之亦謂  
是西氏是良醫巨擘也見其治理各症皆應手如效弟婦  
醫愈乃再生之德也弟華均向以忠信待人無詭言謬妄  
謹登數言于報章俾有疾者知其間津焉 弟蒙華均恭  
僑胞患病者未如應服何藥可將病狀詳告

由本醫生按症付藥郵費買者自理

通軌處  
CHUCK SAI,  
904 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIF. U.S.A.

**三民旅館**  
SHERMAN HOTEL  
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.


 新國軒印務局  
 Sun Hing Co.  
 PRINTERS AND RUBBER-STAMPS  
 Phone Sey 1113

雲雷  
永安藥房  
止咳藥露每兩貳毛五  
參茸補腎丸每打叁圓  
刀傷跌打丸每個五毛  
神效白濁丸每服壹圓  
斷根癩藥每樽銀五毛  
各色頂靚膏茶 發售  
送禮各款香燭 平沽  
花柳掃毒丸每樽一圓  
痾嘔肚痛散每樽壹毛  
本號自製中西送禮麻糖發售  
諸君光顧格外歡迎郵費貴客  
WING ON CO  
32 Pender St. W. P. O. Box 646  
Vancouver B.C.  
舖在片叮街門牌三拾貳號  
電話(詩麼)二四〇四

**佐治大旅館**  
**GEORGE HOTEL**  
Phone Sey. 92750  
207 Georgia, Street E.  
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埤細街夾佐治街角亦與  
唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎  
▲電話（失務）九二七五〇

▲旅館廣告  
三洛雄封。民權發達。  
旅客如雲。館人供食。  
三時得所。羈棲。民團乃  
爲安堵。椅淨窗明。旅  
行者何妨駐足。遊人雅  
客。館穀者愈具深情。  
且水火既濟。晨昏利用。  
不我遇棄。願爲東道。  
講線壹五零九。  
司理羅齊芳馬崇廣啟  
人趙不鉗伍義于

承印中西大小文件精製  
筭巴圖章現新置字粒機  
器均皆齊備價錢克己快  
捷妥當遠近僑胞光顧無  
任歡迎

司理人立棠啓

本舖住址依舊片打街東二五八半  
樓下）電話時座（二一三三）  
即（實路旅館）

**WO CHUNG CO.**  
**JEWELERS**  
**132½ Pender St E.**  
**Vancouver B. C.**

啟者弟向在雲城專煉拾足金葉巧造首飾歷有卅餘年貨真價實童叟不欺久已馳名所以金件蓄有本號字印永遠包換諸君惠顧格外歡迎如蒙坑埠定購必然從速奉上無悞矣

電話(詩磨)五六八〇R

弟許昌所敬啟

**明鏡臺命理星盤兼九散**  
 Ming Kan Toi  
 P.O. Box 257  
 Nanaimo B.C. 英屬叻磨埠

**星醫吉凶**

飛星剋度  
四季批評  
筆金拾員

天地人盤  
四餘七政筆金廿員  
逐月批評  
星盤八字  
逐年批評  
筆金捌員

大批八字  
兼批星盆  
筆金五員  
中批八字  
筆金二員  
小批八字  
筆金壹員

**命評貴賤**

兼醫內外雜症  
神效遺精丸一服三員  
神效斷根擦痔散三員  
神效化柳搜毒丸拾員  
神效新舊老年疝氣丸三服  
輕症初服貳元五  
中症次服五員  
老年重症拾員

**敢竝神峯**

儒醫徐錫崙披露

患此病症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦豈且消除永無復作之歟

**請祈** 回唐在即以上  
**注意** 價目俱收八折

人人可購

中華民國十年五月  
 五月四日  
 聯合廣告新報館印刷  
 恆興祥印刷局  
 有此共共

上等紙料精印釘裝美麗居  
 家旅行攜帶便捷誠佳品也  
 每本特價沽銀壹毫每打壹  
 圓寄費在內各國郵票均可  
 代銀通用此佈

周耀彰影相館營業部啟

YU CHO GHO W STUDIO  
 23 Vender St West  
 VANGOUVER, B. C.

廣 店旅山台

海傍干諾道  
門牌第壹百八十號  
台山旅店  
樓高氣爽  
傢私被褥  
春和冬暖  
滿簾風景  
堂皇裝飾  
優待僑梓  
荷蒙賜顧  
設於香江  
四面櫺窗  
雅潔無雙  
夏清秋涼  
雄踞一方  
膳豐饌良  
歡迎工商  
虔心是將

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供、入籍紙、圍批、屋低、地契、囑書、各等合同、各種冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈各寫字樓在雲高華埠緬街五百零零號

◀ 司存梳銀行二樓喊線詩麼 11140 ▶

W A Camyow      Can. Bank of Commerce  
 Bidr, Phone Sey. 2240    501 Main St. Vancouver B. C.

症醫常照埠本回復山唐由現

外科  
醫生  
林弼臣

廣濟堂廣告

本堂創在雲哥華埠廣東衙門牌四號專辦祖傳  
正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏  
丹丸散特聘有良師精心炮製熟藥兼製造膏丹  
丸散發售本堂志在馳名如蒙光顧取價定必參  
廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速  
付上以應藥到回春焉

注意 本堂醫生林弼臣醫寓  
另置有製丸鍋口承接製造各種丸散如蒙  
委托快捷妥當

啓者本醫生懸壺雲埠十有餘年專醫跌打失魂  
刀傷炮礮續筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花  
柳魚口便毒橫痃疔瘻疔疔癰遠年爛脚湯火  
損傷紅白痢症風痰鶴膝外科各種奇難雜症久  
已馳名遠近所製各項膏丹丸散應驗非常向爲  
僑胞嘉許賜顧有加實深銘感惟上年因事歸  
國者親今將各事摒擋妥協復回云埠照常醫症  
并在祖國親往揀選正地道藥材加料製煉大幫  
膏丹丸散携同抵埠以應賜顧者之採求照常醫  
症以濟患病者之困苦特登報端俾有症者知所  
問津焉如有患病者居在遠埠不能親到就醫請  
將病原如何列明買赤紙付來交本醫生林弼臣  
本醫生定必按症施藥從速付上以應藥到回春  
焉如有信函賜教請照下列西字付來

Kwong Chai Tong Co.  
4 Canton St.  
Vancouver B. C.

英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

敢者本號爲益世濟人。按照祖傳良方。不惜工本。自  
 各補藥酒。中外著名。如衛生三鞭。百歲蚡蚡。虎骨  
 酒。尤爲特色。而本號所製者。概用上等參茸。北黃  
 黨。當歸。熟地。圓肉。杞子。川芎。白朮。芭戟。續斷。遠  
 志。黃精。冬虫夏草。龜板。三鞭酒加以虎虎。虎骨酒加以虎骨  
 三鞭。虎骨及。蛤蚧酒加以金龜。蛤蚧。虎骨酒加以虎骨  
 三鞭。虎骨及。蛤蚧酒加以金龜。蛤蚧。虎骨酒加以虎骨

頭等車新裝 時欸更靚爽 貴客光  
顧應命往 路程熟識兼平康 遊各  
方 閱歷寬眼 知慧日增心且廣  
歡迎男女利行藏

喊線  
詩麼 二八四日夜隨時應命車站北京樓門口

雲城吳兆特啓

[illegible]

發行價格從廉 外埠購取以 一打裝及能付

代理處

雲埠 利源號 五洲藥房

金利源 輔行公司

城埠 華新號 永利源

雲埠 永利源

TSE BO TONG  
(HEALTHY BO)  
87-41 Pender St. W.  
Phone Sey. 4025-823  
Vancouver, B.C.

雲埠 永利源

總經理 茲保堂酒莊 李世璠 謹

啟者檢運先友不日僱用  
工以便宜運回  
原籍安厝如  
各埠各坑曷  
屬有先友遺  
骸應托檢拾  
付歸者請即  
將先友姓多  
籍貫及其具  
數若干剋日  
詳報前來俾  
得派人從事  
檢拾至有先  
友寄葬於  
處者祈用  
字註明其  
點可也

靈陽餘慶堂  
新會福慶堂  
中山福善堂  
開平廣福堂  
番禺昌後堂  
順德恒安堂  
南海福隆堂  
東莞保安堂  
增城仁安堂

訊 通  
處  
Yee Hng To  
P. O. Box 1512  
Victoria, B.C.